

Info-Brief der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V.

August 2017

- **Veranstaltungen, Termine, Medientipps** S. 1
- **Aktuelles und Meldungen** S. 5
- **Daten und Fakten** S. 6
- **Artikel, Berichte, Videos** S. 8



## Veranstaltungen, Termine und Medien-Tipps

### Nordrhein-Westfalen

<p><i>jeden Donnerstag um 19.30 Uhr</i></p>	<p><b>Theaterkurs</b> Der Schauspielkurs für Erwachsene bietet viel Raum für Experimente. Interessierte Talente haben die Möglichkeit, in Kleingruppen und unter professioneller Anleitung einen Charakter zu erarbeiten und auszuprobieren, welche Geschichten in uns stecken. Kursleiter: Alex Mello, Kosten Pro Monat: 40Euro <b>Ort:</b> Frauenmuseum Bonn, Im Krausfeld 10, 53111 Bonn</p>
<p><i>jeden Freitag von 15.15 - 16.45 Uhr</i></p>	<p><b>Eltern-Kind-Kurs in portugiesischer Sprache - Curso para pais e filhos em português - 'Nosso Grupinho'</b> <b>Inscrições abertas, curso começa em setembro! Bem-vindos!</b> Dieser Kurs soll den Eltern und Kindern die brasilianische Kultur und Lebensart durch Spiele, Bewegung, Tanz, Lieder u.v.m. - natürlich in portugiesischer Sprache - näher bringen. Für Mütter, Väter mit Kindern vom 1. - 5. Lebensjahr. Kursleiterin: Dr. Helza Ricarte Lanz. Mehr Informationen unter: <a href="mailto:helzalan@web.de">helzalan@web.de</a> oder 02255-958636. Anmeldung nur direkt bei: FBS-Bonn. Tel: 0228-94490-0 oder online <a href="http://www.fbs-bonn.de">www.fbs-bonn.de</a> <b>Ort:</b> Familienbildungsstätte-Bonn, Lennéstraße 5, 53113 Bonn</p>
<p><i>jeden 3. Samstag</i></p>	<p><b>Grupo de crianças</b> Dando continuidade ao nosso grupo de crianças, gostaríamos de convidar filhos de pais brasileiros/alemães entre 3 e 6 anos para participarem dos nossos encontros. O objetivo é a manutenção e desenvolvimento da língua portuguesa através de atividades lúdicas. A presença de novos participantes nos darão muita alegria e satisfação. <b>Ort:</b> ASG – Bildungsforum, Gerresheimer Str. 90, 40233 Düsseldorf Infos: Moema Della Libera, <a href="mailto:brasilitaly@gmx.de">brasilitaly@gmx.de</a> 0173-7614861/0211-3102696 Fabiola Macedo, <a href="mailto:fabiola_macedo@hotmail.com">fabiola_macedo@hotmail.com</a> 0151-24090148/02151-4085252</p>

<i>jeden 4. Mittwoch des Monats</i>	<b>Roda de Samba</b> Ort: Klub Berlin, Keplerstraße 6, 50823 Köln
	<b>Forró und Capoeira in Bonn</b> Infos unter <a href="http://www.mistura-fina.de">www.mistura-fina.de</a> oder unter 0152-53549889. Ort: Mistura Fina - Weiherstr.16 - 53111 Bonn (Stadthaus)
	<b>Forró und Capoeira in Köln</b> Ort: Sorriso Sport und Tanz, Aachener Str. 130, 50674 Köln (Universitätsstraße) <a href="http://www.sorriso-sport-tanz.de/">www.sorriso-sport-tanz.de/</a>
	<b>Herkunftsprachlicher Unterricht Portugiesisch der Stadt Bonn für Kinder und Jugendliche</b> Das Schulamt Bonn bietet für portugiesischsprachige Kinder und Jugendliche (ab sechs Jahren) die Möglichkeit, ihre Kenntnisse in der Herkunftssprache zu vertiefen und zu erweitern. Formulare & Infotmationen: Herkunftsprachlicher Unterricht an Schulen: <a href="mailto:Evelyn.schick@bonn.de">Evelyn.schick@bonn.de</a> Ansprechpartnerin: Evelyn Schick, Zimmer 121, Telefon: 0228-774377

## Berlin/Brandenburg/Thüringen/Sachsen-Anhalt/Niedersachsen/Sachsen

<i>So, 6.8.2017 von 13-19 Uhr</i>	<b>“DOMINGÃO DO PASTEL”</b> Weitere Informationen: <a href="http://www.facebook.com/events/255582031598362">www.facebook.com/events/255582031598362</a> Ort: Ajbrasil, Kantstraße 25, 10623 Berlin
<i>Sa, 12.8.2017 um 19 Uhr</i>	<b>Konzert von Marcos Valle</b> Ort: Haus der Kulturen der Welt -John- Foster-Dulles-Allee 10
<i>Sa, 12.8.2017 um 20.45 Uhr</i>	<b>Konzert von Moreno Veloso</b> Ort: Haus der Kulturen der Welt -John- Foster-Dulles-Allee 10
<i>Sa, 12.8.2017 um 22 Uhr</i>	<b>Filmvorführung: Aquarius</b> Ort: Haus der Kulturen der Welt -John- Foster-Dulles-Allee 10
<i>dienstags</i>	<b>Oficina de Teatro em Português</b> Jovens teuto-brasileiros na faixa etária entre 13 e 16 anos, residentes em Berlim, terão a oportunidade única de participar de uma oficina de teatro em Português com a atriz e professora de teatro Telma Vieira. Os encontro acontecerão sempre às terças-feiras de agosto e setembro, a partir do dia 13/08. O projeto tem o apoio da Embaixada do Brasil em Berlim e a participação nos encontros é gratuita. <b>Quando:</b> sempre às terças-feiras. entre 16:30 e 18:30 hs. <b>Onde:</b> Kreativhaus, Fischerinsel 3, Mitte, <a href="http://www.kreativhaus-berlin.de">www.kreativhaus-berlin.de</a>
<i>mittwochs</i>	<b>Cantadoras - Brasilianischer Frauenchor</b> Die Cantadoras singen mal a cappella, mal begleitet von der Gitarristin Katrin Wahl, und haben ein 2-4 stimmiges Repertoire, das die Vielfalt der brasilianischen Musik widerspiegelt. Proben: mittwochs, 19.45-21:30 Uhr in der Global Music Academy, B-Kreuzberg Probenbeginn 1. Halbjahr 2014: 8. Januar 2014 Anfragen zur Chorteilnahme: Elisabeth Tuchmann Tel: 030 - 393 16 12 <a href="mailto:kontakt@etuchmann.de">kontakt@etuchmann.de</a> <a href="http://www.etuchmann.de">www.etuchmann.de</a>
<i>mittwochs</i>	<b>Oficina para crianças em Berlim incentiva leitura em português</b> - na faixa etária entre 7 e 12 anos Aprender a ler em português e ganhar gosto pela literatura e pela cultura brasileiras pode ser um enorme ganho para seus filhos. Aproveite a oportunidade dos encontros gratuitos de leitura em português que acontecerão toda quarta-feira, em agosto, setembro e outubro na "Livraria", em Berlim. Quando: sempre às quartas-feiras . entre 17e18 horas, a partir da 2ª quinzena de agosto /13. <b>Onde:</b> A Livraria, Torstraße 159,10115 Berlin-Mitte, <a href="http://www.alivraria.de">www.alivraria.de</a>
<i>donnerstags 19:00 – 20:30 Uhr</i>	<b>Afro-brasilianischer Tanz</b> Im Rahmen des Unterrichts werden dabei aufeinander aufbauende Tanzsequenzen gelernt, die im Anschluss zu einer ausdrucksvollen Choreografie kombiniert

	<p>werden. Alle Infos unter <a href="http://www.forum-brasil.de">www.forum-brasil.de</a>  <b>Ort:</b> Forum Brasil e.V., Möckernstraße 72, 10965 Berlin</p>
<p><i>samstags, von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr</i></p>	<p><b>Kurse von Bilingua e.V. – Verein für Zwei Sprachen</b>          MINHAS PALAVRAS – ein Projekt, um den Erwerb der portugiesischen Sprache portugiesisch-sprachigen Kindern im Vorschulalter (3-5 Jahre) und Schulalter (6-12 Jahre) zu fördern.          CANTA NENÉ – Regelmäßige Eltern-Kind-Treffen mit Aktivitäten auf Portugiesisch für Kinder von 6 Monaten bis 3 Jahren.          CAPOEIRA und CAMBALHOTAS – Sport- und Spielgruppe  <b>Ort:</b> Pestalozzi-Fröbel-Haus und Kiezoase in Berlin-Schöneberg          Kosten, weitere Kurse und Informationen unter: <a href="http://www.bilingua.berlin">www.bilingua.berlin</a> oder <a href="http://www.fb.com/Bilingua.Berlin.Portg.Deutsch">www.fb.com/Bilingua.Berlin.Portg.Deutsch</a> oder Tel. 030-34060342</p>

## Baden-Württemberg

<p><i>jeden Montag, um 20 Uhr</i></p>	<p><b>ENCANTO - Brasilianischer Chor Stuttgart / Eine Initiative der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V., Distrikt Baden-Württemberg</b>          Sprechen Sie Portugiesisch und möchten in dieser Sprache singen? Dann kommen Sie doch zu einer "Schnupperprobe": Die Proben finden jeden Montag von 19.30 bis 22 Uhr im Zentrum von Stuttgart statt. Männerstimmen sind bei uns derzeit besonders gefragt!          Interessenten wenden sich bitte an: Telefon: 0049 (0)711 48 53 67 (Cristina Marques-Fuhrmann) oder <a href="mailto:info@chor-encanto.com">info@chor-encanto.com</a>          Hier entnehmen Sie die aktuellen Konzerttermine und finden noch viele weitere Informationen über Encanto: <a href="http://www.chor-encanto.de">www.chor-encanto.de</a></p>
<p><i>jeden Sonntag</i></p>	<p><b>Forró de Domingo</b>          Forró-Party von 18:00 bis 0:00 hs          Forró-Schnupperkurs von 18:30 bis 19:30 Uhr          Begrüßungsgetränk: Canelinha oder Guaraná          Verlosung einer Canelinha-Flasche          Einlass: ab 18:00 Uhr  <b>Eintritt: 5,- € (normal) / 4,- € (Vereinsmitglieder)</b>  <b>Ort:</b> 7Grad, Theodor-Heuss-Str. 32, Stuttgart <a href="http://www.forrodedomingo.de">http://www.forrodedomingo.de</a></p>
<p><i>jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr</i></p>	<p><b>Bate-Papo Português-Brasileiro-Alemão</b>          Sprach- und Kulturbar SAMAY □ Daimlerstraße 63a (beim Attimo Hotel) □ 70372 Stuttgart - Bad Cannstatt</p>

## Bayern

<p><i>jeden 1. und 3. Montag des Monats ab 18 Uhr</i></p>	<p><b>Deutsch-Hispanischer Treff</b>          Die Gespräche finden auf Spanisch, Portugiesisch und Deutsch statt, sei es um die Sprachen mit Muttersprachlern zu üben, oder sich einfach nur zu unterhalten.  <b>Ort:</b> Cafe Freiraum, Pestalozzistr. 8, 80469 München Tel. 089-2607749  <a href="http://www.cafefreiraum.de">http://www.cafefreiraum.de</a> - <a href="http://www.deutsch-hispanisch.de">http://www.deutsch-hispanisch.de</a></p>
<p><i>jeden 1. Mittwoch im Monat Ab 18 Uhr</i></p>	<p><b>O Ritmo do Brasil – Afterwork on the beach!</b>          Eintritt frei.  <b>Ort:</b> beach38°, Friedenstraße 22c, 81671 München</p>
<p><i>jeden Sonntag 20.00 - 1.00 Uhr</i></p>	<p><b>MUC - Domingo Brasileiro</b>          Livemusik mit Band Bahia-Rio &amp; DJ Carlos. Brasilianisches Catering und tropische Cocktails.  <b>Ort:</b> Bayerstrasse 49 (Postbankgebäude), 80335 München Tel.: 089-51700888</p>

## Hessen, Rheinland-Pfalz und Hamburg

	<p><b>Kinder .... Portugiesisch ... Spiele ... Kultur</b>          Das Brasilianische Kulturzentrum in Frankfurt, in Zusammenarbeit mit dem Brasilianischen Kulturzentrum in Frankfurt (CCBF), unterstützt und beteiligt sich an einer Initiative, die den Kindern (im Alter von 6 bis 12 Jahren) eine wöchentliche Gelegenheit bieten soll, Sprache zu üben, sich an Spielen zu erfreuen und die typisch brasilianischen und traditionellen Kulturinhalte für den Nachwuchs vermittelt zu bekommen.          Für Zusagen oder Fragen zuständig: <a href="mailto:juliebmarcelino@hotmail.com">juliebmarcelino@hotmail.com</a></p>
<p><i>donnerstags: 18 Uhr          samstags: 17 Uhr          bis 25.01.2014</i></p>	<p><b>Capoeira Probetraining</b>          Capoeira wurde während der Kolonialzeit in Brasilien von aus Afrika eingeschifften Sklaven praktiziert und weiterentwickelt. Die afrikanischen Elemente verschmolzen im Laufe der Jahre zusätzlich mit Einflüssen anderer Kampfkünste wie z. B. Ringen, Jiu-Jitsu und Wushu. Tel: <a href="mailto:info@sportschule-dome.de">info@sportschule-dome.de</a>  <b>Ort:</b> Sportschule Dome, Schloßstr. 13-15, 60486 Frankfurt am Main Tel.: 069 - 703 703</p>
<p><i>sonntags 08.45 Uhr / 9.00 - 10.00 Uhr</i></p>	<p><b>Portugiesischsprachige Katholische Gemeinde</b>          Sonntags 08.45 h/09.00 h – 10.00 h immer mit anschließendem Kaffeetrinken und gemeinsamen Beisammensein. <a href="http://bonifatius-wiesbaden.de/kirchorte/sankt-elisabeth">http://bonifatius-wiesbaden.de/kirchorte/sankt-elisabeth</a>  <b>Ort:</b> St. Elisabeth, Zietenring 18, 65195 Wiesbaden <a href="mailto:MissaoPortuguesa-Frankfurt@t-online.de">MissaoPortuguesa-Frankfurt@t-online.de</a></p>
<p><i>jeden 1. und 3. Sonntag im Monat um 11:30 Uhr</i></p>	<p><b>Heilige Messe in portugiesischer Sprache</b>  <b>Ort:</b> Schlossgartenstraße 57, Darmstadt, 64289. Unsere Gemeinderäume befinden sich in der Frankfurter Straße 69, Darmstadt.          Sprechzeiten Fr 16:00-18:00 Uhr, Sa 14:30-18:00 Uhr sowie nach Vereinbarung.          Tel: 06151-788157 Infos unter:  <a href="http://www.gemeinsam-da.de">http://www.gemeinsam-da.de</a> <a href="mailto:comunidade@comunidade-darmstadt.de">comunidade@comunidade-darmstadt.de</a></p>

## Internet-Tipps

<a href="http://radio.terra.com.br/">http://radio.terra.com.br/</a>	→ Musikarchiv
<a href="http://www.dw.de/brasil">www.dw.de/brasil</a>	→ Deutsche Welle (Portugiesisch)
<a href="http://www.oglobo.globo.com">www.oglobo.globo.com</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.folha.uol.com.br/">http://www.folha.uol.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.estadao.com.br/">http://www.estadao.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://odia.terra.com.br/">http://odia.terra.com.br/</a>	→ Tageszeitung
<a href="http://www.veja.abril.com.br">www.veja.abril.com.br</a>	→ Zeitschrift
<a href="http://www.istoe.com.br">www.istoe.com.br</a>	→ Zeitschrift
<a href="http://www.lancenet.com.br">www.lancenet.com.br</a>	→ Tageszeitung (Sport)
<a href="http://www.brasilalemanha.com.br">www.brasilalemanha.com.br</a>	→ Portal über Brasilien
<a href="http://www.kultbrasil.de">www.kultbrasil.de</a>	→ Portal über Brasilien
<a href="http://www.sonia-portuguese.com">www.sonia-portuguese.com</a>	→ Brasilianische Rezepte
<a href="http://tvbrasil.abc.com.br/internacional/">http://tvbrasil.abc.com.br/internacional/</a>	→ TV Brasil International
<a href="http://favelawatchblog.com">http://favelawatchblog.com</a>	
<a href="https://www.startnext.de/live-aus-der-favela">https://www.startnext.de/live-aus-der-favela</a>	
<a href="http://www.brasilnews.de">http://www.brasilnews.de</a>	→ Aktuelle Nachrichten aus Brasilien

## Fernseh-Tipps

- Über Satellit ASTRA 19.2 E sendet der brasilianische Fernsehkanal **TV RedeRecord** für ganz Europa.
- **BRASILEIROS NO MUNDO:** <http://tvbrasil.abc.com.br/internacional/>  
 und <http://www.youtube.com/watch?v=Ohh1St8CY1s&feature=plcp>

(P.S.: Strg + Klicken auf den Titel der Sendung um Link bzw. Beschreibung der Sendung zu folgen!)

Datum	Start	Sender	Thema
6.8.	02:50	arte	Wie die Welt erwacht <i>Brasilien - Der Tag bricht an am Amazonas</i>
10.8.	06:15	arte	ARTE Reportage <i>Brasilien: Rio Doce oder Der rote Tod</i>
14.8.	15:15	3 Sat	Mangroven - Bedrohte Küstenwälder in Brasilien
16.8.	11:10	BR	Pommern unter Palmen - Deutschstämmige in Brasilien
27.8.	09:20	ZDF_NEO	Sensationsfund in Brasilien

## Radio-Tipps

<i>jeden Samstag</i>	<b>"JazzRio!"</b> , ein Programm mit brasilianischer Musik des Senders "JazzRadio!" (Berlin 101,9).
<i>jeden zweiten Dienstag im Monat, 19.05 – 2 Uhr</i>	<b>Brasilien Radio in der Frankenregion</b> - Radio Z Brasileira (Kultur, Musik, Nachrichten)- Radio Z Nürnberg - 95,8 MHz oder via Live-stream in Internet: <a href="http://www.Radio-z.net">www.Radio-z.net</a> <a href="http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf">http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf</a> <i>Informieren Sie sich einfach im Internet über das Programm oder hören Sie 24 Stunden lang das Deutsche Welle Programm!</i> <a href="http://www.dw-world.de/lbe/portugues">www.dw-world.de/lbe/portugues</a> „ <b>Learning by Ear – Aprender de Ouvido</b> ”
<i>1. Samstag im Monat, 17-19 Uhr</i>	<b>Brasilien Magazin in Hamburg</b> , Viel Musik aus Brasilien, Reportagen, Interviews, Kulturkalender und mehr! CANAL / KANAL - TIDE 96,0 (Kabel 95,45 Mhz) –Infos unter: <a href="http://www.brasilienmagazin.de">http://www.brasilienmagazin.de</a>
<i>"Luso FM" Samstags 23-24 Uhr</i>	<b>WDR Funkhaus Europa</b> <b>Übersicht brasilianischer Radio- und Fernsehsender online:</b> <a href="http://www.radios.com.br">www.radios.com.br</a>
<i>dienstags, 15-17 Uhr</i>	<b>Mania Brasil FM</b> – Freies Radio für Stuttgart - 99,2 MHz / 102.1 MHz <a href="http://www.maniabrasil.eu">www.maniabrasil.eu</a>
<i>jeden 1. Donnerstag im Monat, 22 bis 24 Uhr</i>	<b>Rádio Lora München 92.4 MHz</b> <a href="http://lora924.de">http://lora924.de</a>
<i>jeden 4. Donnerstag im Monat, 18 bis 19 Uhr</i>	<b>Radar Brasil</b> ist eine informative, zweisprachige Sendung über brasilianische Musik Radio Darmstadt (103,4MHz) bzw. online auf <a href="http://www.radiodarmstadt.de/webradio-podcasting.html">http://www.radiodarmstadt.de/webradio-podcasting.html</a> . Vergangene Sendungen kann man sich auf Mixcloud anhören <a href="http://www.mixcloud.com/radarbrasil/">http://www.mixcloud.com/radarbrasil/</a>
<i>wöchentlich</i>	<b>Parabólica Europa &amp; América</b> Einstündige, wöchentliche Radiosendung auf Portugiesisch (brasilianische Variante), jeden Samstag abwechselnd von Europa (Urbano Carvelli) und Amerika (Serginho Ricardo) aus moderiert, mit internationaler Musik und über das Internet jederzeit nachzuhören. <a href="https://soundcloud.com/parabolica-usa-eu/">https://soundcloud.com/parabolica-usa-eu/</a>

## Aktuelles und Meldungen

### SPRACHKURSE Brasilianisches Portugiesisch der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V. in Berlin und Bonn

#### Berlin

#### Kurse auf allen Niveaustufen:

Anfänger, Mittel- und Oberstufe, Konversation

Kleingruppen von 3 (Minimum) bis 5 (Maximum) Teilnehmern, Quereinstieg möglich

Qualifizierte, erfahrene Lehrer, Muttersprachler mit Hochschulabschluss.

Weitere Informationen zu den Sprachkursen in Berlin und Bonn auf [www.topicos.de](http://www.topicos.de)

Sehr geehrte Damen und Herren,  
Sie engagieren sich in der internationalen Zusammenarbeit und leisten dabei einen wertvollen Beitrag in der Völkerverständigung. Auch AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. widmet sich dieser Zusammenarbeit über Ländergrenzen hinweg. Ziel unserer ehrenamtlich getragenen

gemeinnützigen Organisation ist es seit über 70 Jahren, Völkerverständigung durch Jugendaustausch voranzutreiben. Helfen Sie uns bei diesem Vorhaben!

**Unser Anliegen:**  Aktuell suchen wir Familien, die ab September beispielsweise ein Gastkind aus Brasilien wie Deborah oder Rafael, beide 16, für ein Schuljahr oder einen kürzeren Zeitraum bei sich aufnehmen möchten. Neugierig auf den deutschen Alltag kommen in diesem Herbst insgesamt 375 Schülerinnen und Schüler aus rund 50 Ländern für ein Schul(halb)jahr mit AFS in unser Land. Auf unserer Webseite stellen sich die AFS-Gastkinder ihren zukünftigen Gastfamilien in Form von Schülerpostern und Videos vor.

**Wie Sie unseren Gastkindern helfen können:**  Wir würden uns freuen, wenn Sie uns bei der Gastfamiliensuche für diese Jugendlichen unterstützen würden – zum Beispiel mit einem Hinweis oder Link in Ihrem Newsletter oder auf Ihrer Webseite 1) zu unseren [Gastschülerpostern](#) oder 2) zu [Videos unserer Gastschüler](#) oder 3) zum [Video unserer Gastmutter Wiltrud Tewes](#) oder auch 4) mit dem Aushang eines Schülerposters.

**Flexible Aufnahmezeiten:**  Je nach Möglichkeiten der Gastfamilie ist die Aufnahmezeit flexibel – von sechs Wochen bis zehn Monate. AFS berät jede Familie persönlich und unverbindlich. Wer Interesse hat, ein Gastkind bei sich aufzunehmen, kann sich informieren unter: [www.afs.de/jetzt-gastfamilie-werden](http://www.afs.de/jetzt-gastfamilie-werden) oder 040-399222-90.

+++ Jetzt Gastfamilie werden und die Welt im eigenen Zuhause entdecken! Mehr dazu unter <http://www.afs.de/gastfamilie> +++

### Anerkennung brasilianischer Abschlüsse in Deutschland

LerNet Bonn/Rhein-Sieg e.V. bietet im Rahmen des IQ Netzwerkes Nordrhein-Westfalen die Möglichkeit einer Erstberatung zur Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen an.

Wir unterstützen Sie, sich im Anerkennungsverfahren zurecht finden und bieten Ihnen:

- Erstberatung zum gesetzlichen Anerkennungsverfahren ausländischer Berufsqualifikationen
- Informationen über die zuständigen Anerkennungsstellen
- Hinweise über Unterlage, die zur Antragstellung notwendig sind

Telefon: 0228 / 97638983 (Herr Atmer spricht portugiesisch)

## Daten und Fakten

3.7.

Die Bayer-Division Crop Science muss trotz eines erfreulichen Jahresauftakts und einer unverändert guten Wachstumsdynamik eine Korrektur ihrer Geschäftsprognose für das Jahr 2017 vornehmen. Nach Abschluss der Erntesaison in Brasilien zeigen sich im dortigen Markt unerwartet hohe Warenbestände im Bereich Pflanzenschutz. Bayer wird deswegen mit seinen Kunden gezielte Maßnahmen zur Normalisierung der Situation ergreifen. Dies wird das Geschäftsergebnis (EBITDA vor Sondereinflüssen) im Gesamtjahr 2017 einmalig mit 300 bis 400 Millionen Euro belasten. Eine entsprechende bilanzielle Vorsorge erfolgt bereits im zweiten Quartal.

7.7.

Der Freistaat Bayern und der brasilianische Bundesstaat São Paulo haben bei einem Festakt zum 20-jährigen Jubiläum ihrer Partnerschaft in São Paulo eine enge Zusammenarbeit in der Luft- und Raumfahrt vereinbart.

8.7.

Brasilien hat im Juni eine Deflation (negative Inflation) von 0,23% verzeichnet. Dies ist nach Angaben der brasilianischen Statistikbehörde „IBGE“ (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) das niedrigste Monatsergebnis der letzten elf Jahre und resultiert aus einer Reduzierung der Kosten für Strom und Nahrungsmittel.

9.7.

Am 4. Juli 2017 wurde der zehnte Jahrestag der durch die Erklärung von Lissabon begründeten Strategischen Partnerschaft zwischen der Europäischen Union und Brasilien gefeiert. In diesem Jahrzehnt wurde die Investitionstätigkeit Schritt für Schritt ausgeweitet: Die EU ist der größte Investor in Brasilien und Brasilien ist heute schon der viert-wichtigste Investor in der EU. Beide sind auch wichtige

Handelspartner, das Handelsvolumen erreichte im ersten Halbjahr 2017 mehr als 30 Milliarden US-Dollar, wobei Brasilien Waren im Wert von 16,85 Milliarde exportierte.

10.7.

Die von der UNESCO geführte Liste des Welterbes umfasst aktuell 1.073 Stätten in 167 Ländern. Es handelt sich um Kulturdenkmäler, Naturstätten und solche, die sowohl dem Kultur- als auch dem Naturerbe angehören. Auf ihrer Tagung in Krakau hat die Organisation der Vereinten Nationen nun „Cais do Valongo“ im brasilianischen Rio de Janeiro in die Liste des Weltkulturerbes aufgenommen, ebenfalls den Nationalpark Los Alerces in Argentinien. Laut der UNESCO soll die Hafenregion - der frühere Sklavenmarkt - den selben Platz in der Geschichte wie Hiroshima und Auschwitz einnehmen.

11.7.

Aufgrund des günstigen Klimas und der hohen Produktivität des Sektors erwartet die staatliche brasilianische Statistikbehörde Conab für die Saison 2016/2017 eine Gesamtgetreideernte von 237,2 Millionen Tonnen. Dies ist eine Steigerung von 27,1% gegenüber dem Vorjahr.

13.7.

Laut Daten der Vereinten Nationen ist Brasilien eines der acht Länder weltweit, das nordkoreanische Produkte kauft und dadurch die Diktatur von Kim Jong-un unterstützt. Erreichte der bilaterale Handel während der Regierungszeit von Präsident Luiz Inácio Lula da Silva (1. Januar 2003 bis zum 1. Januar 2011) im Jahr 2008 die Höchstgrenze von 375,2 Millionen US-Dollar, sank er im vergangenen Jahr auf 10,75 Millionen US-Dollar. Grund für den starken Rückgang ist die Angst brasilianische Exporteure vor Repressalien der Westmächte.

15.7.

Der in Venezuela unter Hausarrest stehende Oppositionspolitiker Leopoldo López hat Brasiliens Präsidenten Michel Temer um die Eröffnung eines humanitären Korridors gebeten. Dies bestätigte am Freitagabend (14.) das Staatsobershaupt der größten Volkswirtschaft Lateinamerikas. „López hat Brasilien für die Unterstützung in den schwierigsten Tagen seiner Haft gedankt. Er bat um die Eröffnung eines humanitären Korridors für den Transport von Lebensmitteln und Medikamenten für die notleidenden Bevölkerung in Venezuela“, so Temer in den sozialen Netzwerken.

17.7.

Die EU und Brasilien – zwei der weltweit größten Erzeuger landwirtschaftlicher Produkte – haben am Montag (16.) bei der Welthandelsorganisation (WTO) einen gemeinsamen Vorschlag über die Förderung der landwirtschaftlichen Produktion und Maßnahmen für die Ernährungssicherheit vorgelegt. Ziel ist die Begrenzung von Marktverzerrungen, um für weltweit faire Wettbewerbsbedingungen für Landwirte zu sorgen, während zugleich die besonderen Bedürfnisse der Entwicklungsländer berücksichtigt werden.

Mitte Juli

Aufgrund der Anklage von Generalstaatsanwalt Rodrigo Janot gegen Präsident Michel Temer wegen passiver Korruption und Geldwäsche ist nunmehr die Abgeordnetenkammer zuständig, um über die Zulässigkeit der Klage zu entscheiden. Der Justiz- und Verfassungsausschuss hat - nach Austausch von für Temer unsicheren Ausschussmitgliedern - ein ablehnendes Votum der Kammer vorgeschlagen. Abstimmung im Plenum soll am 2. August sein.

19.7.

Brasiliens Bundesrichter Sérgio Fernando Moro hat am Mittwoch (19.) das Einfrieren des Vermögens von Ex-Präsident Lula da Silva angeordnet (rund 200.000 US-Dollar auf vier verschiedenen Banken). Ebenfalls wurden mehrere Wohnungen/Grundstücke und Autos beschlagnahmt. In erster Instanz hatte Moro bereits am Mittwoch (11.) Lula der passiven Korruption und Geldwäsche für schuldig befunden und zu neuneinhalb Jahren Haft verurteilt.

23.7.

Nach der brasilianischen Statistikbehörde IBGE ist die Inflation im ersten Halbjahr 2017 auf historisch niedrige 3,3% zurückgegangen. Die Arbeitslosigkeit liegt - geringfügig verbessert - jetzt bei 13%, das sind 13,5 Mio. Menschen.

24.7.

China war noch nie wichtiger für den brasilianischen Außenhandel. In den ersten sechs Monaten dieses Jahres gingen 25% (ein Viertel) aller Exporte in die Volksrepublik, dieser Prozentsatz ist ein Rekord und

ein Zeichen für den Aufstieg der zweitgrößten Volkswirtschaft der Welt. Im ersten Halbjahr 2007 hatte Chinas Anteil am brasilianischen Export noch 6,7% betragen – die US führten mit 16,4%.

26.7.

Die Brasilianische Zentralbank ermäßigt den Leitzins (SELIC) auf 9,25% - er ist damit zum ersten Mal seit über zehn Jahren im einstelligen Bereich. Gründe waren u.a. die niedrige Inflationsrate (s. 23.7.) und ein unverminderter Zustrom von Auslandsinvestitionen: im ersten Halbjahr 36,3 Mrd. US\$, 7% mehr als im ersten Halbjahr 2016. Die Währungsreserven liegen Ende Juli bei 378 Mrd. US\$, 683 Mio mehr als Ende Mai. Ein Grund ist eine positive Handelsbilanz

26.7.

Im brasilianischen Nationalpark Itatiaia ist in den frühen Morgenstunden des Mittwoch (26.) Ortszeit das Thermometer auf Minus 8,6 Grad gefallen. Für das südamerikanische Land ist das der neue Kälterekord in diesem Jahr (6,8 Grad minus am 29. Juni 2017). Um 09:00 Uhr Ortszeit lag die Temperatur immer noch bei minus 3,3 Grad.

26.7.

Ajatollah Mohsen Araki, prominenter iranischer schiitischer Geistlicher und Generalsekretär des Weltverbandes für die Annäherung der Islamischen Rechts- und Denkschulen, plant in den nächsten Tagen eine Reihe von Vorträgen in Moscheen in Brasilien. Die Veranstaltungen werden von der iranischen Regierung gesponsert, am Samstag (29.) nimmt der Schüler des Großajatollahs Mohammed Baqir al-Sadr an der Konferenz „Muslime und die Konfrontation mit dem radikalen Terrorismus“ im Novotel Center Norte de Sao Paulo teil. Die Vereinigung „Federación Israelí de Sao Paulo“, drückte ihre Ablehnung für den angekündigten Besuch aus und beschuldigte den Ajatollah, die Zerstörung des Staates Israel zu unterstützen.

27.7.

Seit Jahrzehnten wird das Comeback der Luftschiffe heraufbeschworen. Obwohl in diverse Projekte Milliarden US-Dollar an Entwicklungsgeldern flossen, ist es 70 Jahre nach dem Ende der Ära der Großluftschiffe noch nicht wieder gelungen, ein einsatzfähiges Transport- oder Passagierluftschiff in der Dimension früherer Jahre zu bauen. Im südamerikanischen Land Brasilien arbeiten zwei Firmen am Bau von Luftschiffen, am Montag (24.) fand in São Carlos (SP) der Erstflug des ersten in Lateinamerika gebauten bemannten „Giganten der Lüfte“ statt.

28.-30.7.

Präsident Temer, dessen Zustimmungsrate laut Umfrageinstitut IBOPE inzwischen auf 5% gefallen ist, bereitet die Abstimmung der Abgeordnetenkammer über Zulässigkeit der Korruptionsanklage durch eine Vielzahl von Treffen mit seinen Unterstützern vor. Die Opposition plant, die Sitzung der Kammer durch mangelndes Quorum scheitern zu lassen. Dies würde die politische Ungewissheit verlängern.

## Artikel, Berichte und Videos

### Oase in der Favela

Eine deutsche Lehrerin hat mit ihrem Mann eine Zeitlang in São Paulo unterrichtet und sieht seither manches hierzulande mit anderen Augen.

[www.faz.net](http://www.faz.net)

### Brasilien: Jungfernflug des ersten in Lateinamerika gebauten Luftschiffs

Der „ADB 3-X01“, wie das fünfzig Meter lange lenkbare Luftfahrzeug genannt wird, kann sechs Personen und Lasten bis zu 1,5 Tonnen tragen. In einem Jahr plant das brasilianische Unternehmen „Airship“ (Grupo Bertolini) eine kommerzielle Version mit einer Tragekapazität von drei Tonnen.

[www.latina-press.com](http://www.latina-press.com)



## Impressum:

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,  
Präsident: Prot von Kunow, Botschafter a. D.  
Büro Bonn:  
Kaiserstraße 201, 53113 Bonn, Tel.:0228 / 21 0707, Fax: 0228 / 24 16 58  
E-Mail: [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de)  
Büro Berlin:  
Prinzenstraße 85D, 10969 Berlin, Tel.: 030 / 224 881 44, Fax: 030 / 224 881 45  
E-Mail: [dbg.berlin@topicos.de](mailto:dbg.berlin@topicos.de)  
Homepage: [www.topicos.de](http://www.topicos.de)  
Redaktion: Silvia Schmid  
Koordination: Karolin Groos

Der Inhalt der DBG-Info ist eine subjektive Auswahl von Veröffentlichungen und Internet Links mit Brasilienbezug. Unsere Auswahl ist nicht als Wertung zu verstehen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir weder eine Empfehlung noch eine Bewertung hinsichtlich der Richtigkeit, Aktualität oder Verwertbarkeit der Informationen abgeben. Vertretene Meinungen und Ansichten entsprechen nicht zwangsläufig denen der DBG.

Wir haben sicherlich viele interessante Seiten nicht entdeckt und werden sie nach Möglichkeit in die Sammlung einstellen, wenn Sie uns diese (möglichst mit genauer Internet-Anschrift) per e-Mail an [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de) empfehlen. Umgekehrt werden wir selbstverständlich jeden Link oder sonstigen Hinweis auf Wunsch des Berechtigten nicht mehr verwenden. In jedem Fall sind wir für die Kommentare der Benutzer zu unserem Angebot dankbar. Kritik, Hinweise auf Fehler oder technische Probleme, Ergänzungen, Anregungen etc. können Sie uns per e-Mail mitteilen.

### Haftungsausschluss:

Wir haben die Informationen nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Eine Gewähr oder jegliche Haftung für Link-Verweise und Informationen der verwiesenen ("verlinkten") Internetseiten Dritte (inklusive Rechtmäßigkeit des Inhaltes) kann aber schon wegen möglicher Änderungen auf den fremden Seiten nicht übernommen werden. Wir distanzieren uns von jeglichem angebotenen Inhalt, wenn Informationen übermittelt werden, die nicht mehr mit der Förderung des Vereinszwecks der DBG in Verbindung zu bringen sind. Dies gilt insbesondere für Inhalte, deren Verbreitung nach deutschem und ausländischem Recht verboten ist und deren Beihilfe zur Verbreitung strafrechtlich verfolgt wird. Auch können wir nicht garantieren, dass unsere Sammlung oder die verlinkten Seiten keine Viren enthalten. Wir lehnen grundsätzlich jegliche Haftung für materielle oder ideelle Schäden, insbesondere auch für Folgeschäden, ab, die durch die Nutzung der von uns zur Verfügung gestellten Informationen verursacht wurden. Falls ein totaler Haftungsausschluss trotz der Unentgeltlichkeit der Informationen rechtlich nicht zulässig sein sollte, wird unsere Haftung auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten beschränkt.